

10 Sra. Excma. Condesa de Mendoza  
Cortina  
Pontejos, 10

HIN  
5065

C. P. 45/9



# EL ECO DE LOS VALLES

Franqueo  
Concertado

## REVISTA DECENAL ILUSTRADA

REGISTRADO EN MÉXICO COMO ARTICULO DE SEGUNDA CLASE EN 17 DE NOVIEMBRE DE 1903

AÑO XXV	PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN	DIRECTOR-PROPIETARIO	PRECIOS DE ESQUELAS	NUM. 881
	En el distrito, 5 pesetas anuales. Provincias, 7 id. id. Ultramar, 4 pesos, plata española. Pago adelantado	<b>JOSE F. TARNO</b> Panes (Asturias) 15 de Diciembre de 1924	Plana entera, 100 pesetas. Media plana 50 id. Cuarto id. 25 id.	

## BANCO MERCANTIL

Santander, León, Salamanca, Torrelavega, Reinoso, Llanes,  
Santoña, Ramales, Laredo, Astorga, Ponferrada, La Bañeza  
y Potes

CAPITAL Ptas. 15.000.000 FONDO DE RESERVA Ptas. 7.500.000  
DESEMBOLSADO 9.425.000

Operaciones que realiza la sucursal de Llanes

Cuentas corrientes a la vista con interés de 1 1/2 % anual  
id id a tres meses id de 2 % id  
id id a seis meses id de 3 % id

## CAJA DE AHORROS

Abona el interés de 3 % anual, liquidable por semestres de 30 de junio y 30 de Diciembre de cada año, sortea semestralmente entre sus imponentes premios de 100, 50, 25, y 15 pesetas.

Préstamos, descuentos, cuentas de crédito.—Cuentas corrientes en oro y moneda extranjera—Giros de España y el Extranjero—Cartas de crédito y giros telegraficos—Depósitos de valores—Ordenes de bolsa—Compra de oro y billetes extranjeros—Alquileres de cajas de seguridad.



## CASA BLANCO OVIEDO

Es la única que por sus salones-exposición desfilan todas las personas de GUSTO.

Todos los muebles de esta Casa llevan el sello de la ELEGANCIA.

Cuanto instalaciones hechas en casas particulares, oficinas, Sociedades y Casinos demuestran CALIDAD.

De los talleres de esta Casa salen magníficos muebles, que constituyen verdaderas obras de arte de EBANISTERIA.

Las marcas de pianos y autopianos de esta Casa son las preferidas por los amantes de la MUSICA.

Disponible en todo momento el mejor surtido en cuadros, aparatos de luz, alfombras, tapices y cortinajes, de confección especial de la Casa.

¡Visita esta Casa y os convenceréis que es la PRIMERA DE ESPAÑA.

## Ernesto González

Aparato digestivo. — Rayos X

Paseo de Pereda, 5.—Teléfono 727

Horas de consulta: de 11 a 1 y de 3 a 5

SANTANDER

## HOTEL UBIERNA

Amplio comedor, Artístico hall  
Habitaciones ventiladas y con  
agua corriente, baños, etc.

Méndez Núñez, 8.—Teléfono 712.—Santander

## Joyería y Platería

Jesús G. del Castillo

San Francisco 21

Santander



SOMBRERERIA

## A. RIVERO

SOMBREROS Y GORRAS :: :: ::  
:: :: :: :: DE TODAS CLASES

DEPÓSITO EXCLUSIVO  
DE

## G. B. BORSALINO

fu Lazzaro & C.

ALEXANDRIA (ITALIA)

Plaza Vieja, 44.—SANTANDER



# BANCO HERRERO OVIEDO

**CAPITAL: 15.000.000 de pesetas**

*Sucursales y Agencias:* León, Lugo, Palencia, Ribadeo, Zamora, Astorga, Benavente, Cangas de Onís, Cangas de Tineo, Cudillero, La Felguera, Luarca, Llanes, Mieres, Moreda, Pola de Allande, Pola de Laviana, Pola de Siero, Ponferrada, Ribadesella, Sama de Langreo, Tineo y Vegadeo.

Este Banco, establecido sobre las bases de los negocios bancarios de Casa Herrero y Comp.<sup>ª</sup>, fundada en 1848, realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa en España y en el extranjero.

**CUENTAS CORRIENTES CON INTERÉS**

**CAJA DE AHORROS :: :: COMPRA DE MONEDAS DE ORO**

# SANATORIO MEDICO

**pena Castillo. — Santander**

Primera Clínica dietética en España, destinada a enfermos del aparato digestivo, nutrición y nervios

## GRANDIOSO PARQUE

Cura de Régimen, electricidad y mecanoterapia

**DIRECTOR: Doctor Morales**

PIDANSE FOLLETOS



## COMPANIA HAMBURGUESA-AMERICANA

Línea regular mensual de vapores correos

**Entre Santander, Habana, Veracruz  
Tampico y Puerto México**

**Próximas salidas del puerto de Santander**

14 de Enero 1925, vapor «HOLSATIA» || 24 de Febrero, vapor «TOLEDO»

Estos magníficos vapores están contruidos con todos los adelantos y comodidades etcétera, admitiendo carga y pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

**PRECIOS DE LOS PASAJES EN TERCERA CLASE**

Para Habana: Ptas. 625, más 14,50 de impuestos. Total 539,50.

Para Veracruz y Tampico: Ptas. 575, más 7,75 de impuestos. Total 582,75.

Para toda clase de informes dirigirse a **CARLOS HOPPE Y COMPANIA, SANTANDER**. Apartado Postal, núm. 27.—Dirección telegráfica **HOPPE-SANTANDER**.

Sobre pasajes de Cámara informarán también: En Panes, don Francisco Bardales.—En Colombres, don Francisco Sánchez Villaverde.—En Altes, don Isidoro López.

# RAFAEL PORRES

Camisería, Novedades  
y Ropa blanca de señora  
Artículos para regalo

Barquillo, 4 y 6

MADRID



**Vapores Correos Españoles**

de la

## Compañía Trasatlántica

**LINEA DE CUBA Y MEJICO**

El día 19 de Diciembre, á las tres de la tarde, saldrá de Santander—salvo contingencias—el nuevo y magnífico vapor

### CRISTOBAL COLÓN

su capitán don Eduardo Fano

admitiendo pasajeros de todas clases y carga con destino a la Habana y Veracruz

**PREGIO DEL PASAJE EN TERCERA ORDINARIA**

Para **HABANA**, 535 pesetas, más 14,25 de impuestos.  
Para **VERACRUZ**, 585 pesetas, más 7,50 de impuestos.

**LINEA DE BUENOS AIRES**

El 31 de Diciembre saldrá del puerto de Santander, salvo contingencias, el vapor

### SAN CARLOS

para trasbordar en Cádiz al

### REINA VICTORIA EUGENIA

admitiendo pasajeros de todas clases con destino a Montevideo y Buenos Aires.

Precio del pasaje en tercera ordinaria para ambos destinos, pesetas 432,60.  
Para más informes, dirigirse a sus Consignatarios en Santander, señores **HIJOS DE ANGEL PEREZ Y COMPANIA**.—Paseo de Pereda, núm. 36.—Teléfono número 63.

Dirección Telegráfica y Telefónica: **GELPEREZ**

# EL ECO DE LOS VALLES

Año XXV

PANES, 15 de Diciembre de 1924

Núm. 881

## ALLÁ VA LA NUESTRA

¿Será necesaria nuestra protesta, la protesta de un periodiquín rural que no tiene política y que solo alimenta un ideal, el bien de la patria y que éste irradie hasta la parte más recóndita y olvidada de la misma?

No es necesaria, ciertamente, nuestra protesta ante los desplantes de antiespañolismo tan inoportunamente dados por el eximio novelista señor Blasco Ibáñez, allá en tierras de nuestros amigos... los franceses; pero si la protesta no es necesaria, es debida, es obligada a fuer de patriotas amantes de España y de sus inmarcesibles tradiciones; de España, que hasta en los fracasos y en los desastres ha sido grande, puesto que los ha sufrido con estoica resignación— tal es en este caso su grandeza—y que ahora, en momentos difíciles, en momentos de transición, no puede tolerar sin protesta que un mal hijo, dominado por vesánicos instintos, la beje y la mancille ante y en el extranjero, al amparo de la impunidad de la distancia, atacando de paso a la más alta representación del Estado, la que precisamente menos culpa y menos responsabilidad, por consiguiente, le alcanza en la depuración de las responsabilidades por haber llegado al estado en que nos hallábamos antes del 13 de Septiembre memorable, como consecuencia del régimen po-

lítico del favor y del compadrazgo.

Porque si un día se dijo que el rey don Alfonso XIII era el primer agricultor, bien puede decirse con más propiedad que es el primer español, porque con sus actos personales lo viene demostrando uno y otro día, no obstante su elevada posición que suele ser lastre, gran impedimenta para hablar y obrar.

Que el señor Blasco Ibáñez sea antimonárquico, y que hasta crea que solo en la república está la salvación de la patria, es perdonable, porque el derecho de opinar es libre, y al fin y a la postre por todos los caminos se va a Roma; pero injuriar al rey y a la patria, alentando de paso la desmembración de ésta dando pábulo a aspiraciones nacionalistas, tras de ser antiespañol y poco decoroso, traspasa los límites de lo ridículo y entra en lo vulgar.

Y es lástima que el que en España tenía como honra nacional por su innegable talento de novelador desde "La Barraca" a "La Tierra de todos" pasando por la visión emocionante de los "Cuatro guetos del apocalipsis", ahora, en el declive de su vida, se lance por los senderos de la política enarbolando bandera de deshonor y despresio a la patria en que naciera y que hoy se vuelve contra él justamente en una indignada.

mándonos al balcón de Trescudia desde donde, no obstante el rápido correr del auto, contemplamos una vez más, después de largo intervalo de años, uno de los panoramas más espléndidos y rientes en que la vista puede recrearse y expansionarse al espíritu. A nuestros pies la Vega de Cabanzón donde muelle y quedamente se asientan varios caseríos, lamida amorosamente por el Nansa, raudo en partes y en partes manso; Cabanzón en la meseta y a su oeste Casamaría, y Merodio asomando a otra meseta. Al noroeste, los comienzos de la cordillera del Cuera y como recostado en su regazo el caserío alegre y recogido de Alevia; enfrente los montes de Arria y Uzllaves y Nedrina, antemurales de Peña Sagra y Picos de Europa, ya con sus crestas cubiertas del alboropage invernal; y como flotando en el espacio en medio de marcadas sinuosidades, el Pico de Peñamellera a nuestra derecha dominando el conjunto... es panorama sugestivo, es visión hondamente emocionante....

Y llegó el auto al Arrudo y allí recibimos la grata impresión de contemplar el soberbio puente de piedra que aún no conocíamos; pues la última vez que en el Arrudo habíamos estado, fué cuando la inauguración del puente provisional de madera, en sustitución del que una gran riada había llevado. Pero no pudimos pasar en el coche hasta la casa del amigo señor Martínez como alguien, ignorante del estado del comienzo de la carretera del Arrudo a Lamasón nos aseguró, y hubimos de "franquear" la pequeña y casi penosa distancia que hay desde el puente a la casa dicha. Afortunadamente, la carretera citada está en primer lugar entre las presupuestas actualmente en la Montaña, y bueno fuera que su ejecución no quedara un año más en proyecto.

Y llegamos a la señorial mansión

## EN HERRERÍAS

### BENDICIÓN DE LA BANDERA DEL SOMATÉN

Atenta e insistentemente invitados por la distinguida señora de La Herrería, doña María de los Angeles Cagigas y Rábago, viuda de Linares, asistimos el domingo 7 del actual a la bendición de la bandera del Somatén de Herrerías, el prime-

ro de éstos de la Montaña... de bandera.

Ir hoy de Panes a Herrerías es cosa fácil y rápida, por la carretera de Merodio; pero el arrastre de mineral por ésta la dejó en tal estado, que temerario sería el intentar cruzar por ella.

Así, que hubimos de bajar a Unquera y, pasando por Pesués y por Muñorrodero y por términos de Luey, entramos en Herrerías, aso-

de La Herrería, en la grata compañía de nuestros amigos los ilustrados maestros de Luey, Bielva, Cades y Celis. Cuarenta... ¿cuántos años hacía que no habíamos estado en La Herrería? Cruzamos por allí una vez de muchachos, en retorno de Puentenansa, a cuyo balneario habíamos ido desde Alevia acompañando a la que nos dió el ser... pues tal impresión nos había producido el pasar por la barca de Pieño (con los ojos cerrados temerosos de que al barquero se le escaparan las manos de la maroma y fuéramos empujados por la corriente hasta la presa impenetrable y atroz...)

veníamos dispuestos a bajar a Camijanes, por cuyo puente habíamos pasado ya una vez con otros muchachos a llevar la «tela»—hecha de la lana de ovejas cuidadosamente hilada y hábilmente tejida en el pueblo—a la Pisa que en Camijanes había, y hubimos de husmear de Rábago para abajo, y cerca de La Herrería vimos una barca en un remanso, cuyo barquero oyó nuestras voces y nos pasó.

.....

Eran, pues, rememoranzas de la niñez las que teníamos de aquella posesión blasonada, tras de cuyas portaladas en el amplio patio piafarían en algún tiempo los corceles de la mesnada del magnate de La Herrería...

.....

Fueron llegando invitados y público. Saludamos a doña Angelita, a la Señora, de uno y otro modo afectuosa y respetuosamente llamada, y poco a poco la amplia corralada se fué llenando de espectadores; y después de la llegada del elemento oficial: el Delegado del partido señor Portilla, el Alcalde de Herrería, don Juan Segundo Colosía; el cabo de Somatén del distrito, coronel retirado señor Alvarez Montesinos, así como de los somatenes de Herrerías y representaciones de los de Lamasón, Rionansa y Val de San Vicente, dió comienzo la misa en un altar improvisado ante la capilla de la casa, cuya meseta externa se había ampliado convenientemente, y en la que ocuparon puesto los señores citados; la señora de la casa y madrina del acto; el cabo y subcabo y abanderado de Herrerías, don Manuel Ruiz González, don Francisco Linares Cagigas y don José Ruiz

Gutiérrez, respectivamente; nuestro querido amigo y colaborador, huésped obligado de La Herrería en toda fiesta familiar, don Juan G. de Gandarilla; el no menos querido amigo nuestro don Inocencio González de la Torre; médico municipal, señor Rubín, y el señor Balbás, párroco del pueblo, que, algo indispuerto aquellos días, no pudo ayudar en la misa con el ecónomo de Quintanilla, don Julián Escalante, al «canónico» de Bielva, arcipreste de Ribadaveva, don Lino Gutiérrez Rubín.

Terminada la misa, fué bendecida la bandera por don Lino, y seguidamente hizo uso de la palabra, leyendo unas bien escritas cuartillas, el Subcabo del Somatén, don Francisco Linares, al que siguió el Delegado señor Portilla, saludando a todos los espectadores, haciendo un bonito prelude de su discurso, evocando el pasado que representa la casa desmantelada donde un día se forjara el hierro; poniendo de manifiesto la generosidad y patriotismo de doña María de los Angeles al regalar al Somatén de Herrerías, dandon con ello el primer y alto ejemplo en la Montaña, una bandera tan valiosa como bonita, de seda azul celeste, símbolo de la pureza, en cuyo centro, primorosamente bordado se ostenta el escudo del Real Valle de Herrerías, así designado por cédula del Rey Carlos III.

Dirigiose después el señor Portilla al Somatén, correctamente formado y equipado, explicándole con toda claridad cuáles son sus atribuciones y deberes, y aplaudiendo el acto de ciudadanía y civismo de los que, siguiendo la bandera del Somatén, se prestaban espontáneos a formar en las filas de éste para velar por la tranquilidad pública garantizando el orden en las pequeñas localidades.

Tuvo un recuerdo para el sufrido cuanto heroico ejército de Africa, y aludió—tema obligado al fin—al regimen caído o barrido... terminando con un viva a España, y al Rey, y al general Primo de Rivera, que fueron unánimemente secundados.

Estaba en carácter el señor Portilla, tan buen orador como Delegado gubernativo, pues como decía la del cuento al escuchar un sermón de un Jesuita:

—“En *too* pica, en *too* pica.”

Queremos decir, que su acción gubernativa se extiende hasta en lo

que pudieran parecer nimios detalles, como las diferencias vecinales particularmente en estos tiempos de las tradicionales derrotas, que convierten las reuniones de concejo en infiernos, dando de paso no poco que hacer con denuncias a la guardia civil y Juzgados.

Al señor Delegado siguió el Cabo del partido, señor Alvarez Montesinos, abundando en lo dicho por los señores Linares y Portilla, en términos de acendrado patriotismo, siendo, como sus antecesores en el uso de la palabra, aplaudido, así como el Cabo de Herrerías, señor Ruiz, al dar las gracias a todos por la asistencia al acto.

.....

Eran los somatenes de fuera de Herrería, el Subcabo y Juez municipal de Val de San Vicente, señor Suárez Valés, y los somatenes don Lino Gutiérrez, Secretario del Ayuntamiento don Antonio Ruiz y don Isidro García; el Cabo de Rionansa, don Prudencio Ba renechea, de Cosío, y el Subcabo don Basilio Rábago, de Puentenansa; el Cabo de Lamasón, y maestro de Sobrelapeña don Germán Rivas y el Subcabo don Nicasio Martínez, de Quintanilla. Los somatenes de Herrerías eran, además de los citados cabo, subcabo y abanderado, don Luis García Caso, don Manuel Mier. (El resto se publicará otro día).

.....

Y terminado el acto en todas sus partes, entramos los invitados en la casa donde en el amplio y antiguo comedor nos acomodamos en dos largas mesas unas docenas de comensales, con los que, si hicieron gala de sus atenciones doña Angelita y su ilustrado hijo el abogado don Francisco Linares, colmaron la media obsequiándonos con un banquete tan opíparo como adecuadamente servido; deslizándose las horas gratamente en amena charla salpicada con «sucesidos» que el señor Portilla traía a colación, de sus andanzas por el partido, con su suave... cuanto simpática y perpétua sonrisa y su tenacidad en el cumplimiento de su delicada misión.

Con el amigo señor Gandarilla, “ratón de la casa”, que previamente nos había llevado a su espléndido aposento donde nos despojamos del gabán, sombrero y bastón, recorrimos todos los departamentos, grandes como las cosas grandes de los

grandes tiempos, y admiramos muebles antiguos y principalmente un retablo y un reclinatorio, de primoroso tallado, y, a nuestro juicio profano, de gran valor, como los valiosos encajes del siglo xv cuando Dios andaba por el mundo y el Rey Emperador y su sucesor Felipe dominaban en los Países Bajos, y las fábricas de Brujas y otras poblaciones flamencas esparcían por el mundo la fama que perdura a través de los siglos; encajes que adornaban el altar donde la misa se dijo, bajo cuyo dosel y envuelta entre cortinajes de los colores nacionales y como tocada con una gran dorada corona, se hallaba una imagen, en cuadro, de la Inmaculada.

T.

**PURA GARCIA**  
MODISTA  
Confeción de trajes de señora y niños  
Se dan lecciones de corte  
**POTES**

**Ecos de Cabrales**

**Muerte sentida**

Rodeada de atenciones y de afectos familiares, ha dejado de existir Pío, doña Irene Suárez Alonso, viuda de don Tomás Suárez, y madre de nuestro amigo el exteniente de alcalde de este Ayuntamiento, don Francisco.

Alcanzó una dilatada existencia —83 años— falleciendo de un ataque de hemiplegia uno de los pasados días.

Su muerte ha sido generalmente sentida, y el entierro de la finada una manifestación indudable del pesar causado en el vecindario por la eterna desaparición de persona tan estimada.

Descanse en paz, y que sus hijos e hija política doña Paula Menes, viuda de Suárez, crean en la sinceridad de nuestra condolencia por la pérdida sufrida.

**Rehabilitación de un cementerio**

Este Ayuntamiento, ante la necesidad, de remedio inapelable, que tenía Arenas de contar con cemen-

terio, por hallarse clausurado el que venía utilizando, se incautó uno de los pasados días, por expropiación forzosa, del llamado cementerio de Pando, construido para tal fin en 1910 y enajenado, por juzgarlo inservible para el objeto a que se destinaba, en 1917, hallándose en aquel recinto cuatro cadáveres enterrados.

No habiendo avenencia entre el perito del Ayuntamiento y el del dueño de tal cementerio—don Francisco Alonso Díaz,—pues mientras el uno estimaba que éste no debía percibir más cantidad que la por él desembolsada y en la que se lo adjudicó el Ayuntamiento, el otro entendía que debía valorarse todo el terreno, muros, capilla, etc., ha sido necesaria la peritación del tercero, designado por el señor Juez de 1.ª instancia, siendo ya cuestión de cantidad mayor o menor la terminación de tan zarandeado y casi histórico asunto, pues ya se autorizaron los enterramientos por el señor Gobernador, con la condición de hacer algunas obras de saneamiento en el citado cementerio.

**Aniversarios**

En la iglesia de Arenas se han celebrado solemnes honras fúnebres en conmemoración del primer aniversario de la muerte de doña María de Mestas de Niembro, con numerosa concurrencia de todos los pueblos del concejo.

El tiempo todo lo borra: es el único sedante de las grandes tribulaciones. Pero esa esponja que borra los dolores de la pizarra de nuestro sentimiento, no podrá, no, hacer que olvidemos a la querida muerta los que en vida hemos ocupado un lugar preferente en su corazón generoso.

—También en la iglesia de Carreña tuvieron lugar solemnes sufragios en memoria de don Narciso Alvarez Velasco y don Arturo Fernández Moradiellos, en el aniversario de sus fallecimientos.

Fueron ambas figuras culminantes en este concejo, en donde se conservará por mucho tiempo memoria grata de tan estimables personas, a cuyos familiares reiteramos nuestro pésame en tan luctuosas fechas.

—Igualmente se ha celebrado el aniversario de la muerte de doña Melitona de Cué, madre de nuestro amigo don Carlos Montalvo, maestro nacional de Carreña, al que con

tal motivo enviamos la expresión de nuestro pesar.

**Nuestro pésame**

También nos asociamos, como se asocia todo Cabrales, a la pena que aflige a nuestro buen amigo don Cándido Heredia, farmacéutico de este concejo, por la inesperada muerte de su hermano don Pedro, ocurrida en la plenitud de su vida, en la villa de Nueva (Llanes), en donde ejercía la misma profesión de sus dos hermanos, el ya citado, y don Jesús, que reside en Santander; siendo esta nueva desgracia que inopinadamente vino a herir a tan estimada familia, motivo de pesar entre sus numerosos amigos.

**Nuestro saludo**

Se lo enviamos, muy afectuoso, a don Francisco García Bárcena, que de Méjico acaba de llegar a Carreña, en donde se propone pasar el invierno al lado de sus padres y hermanos.

—Y, aunque tarde, también nos es grato saludar a don Pautino Huerta, que, procedente de Tabasco, ha llegado a Pío en el pasado mes.

**Para los soldados**

Por acuerdo del Ayuntamiento, se ha abierto suscripción en todos los pueblos del concejo, para el Aguinaldo del Soldado. El cuadro artístico del "Ateneo Cabraliego", también ha dado una función teatral para tan laudable fin. Otro día daremos cuenta de su resultado.

MANOLO

**PLATERIA**

R  
E  
L  
S  
A  
N  
J  
O  
U  
A  
N  
R  
E  
L  
O  
J  
E  
R  
I  
A  
S  
A  
N  
R  
E  
J  
O  
U  
A  
N  
I  
A

San Francisco, 22

Santander

**Ecos de Valle Alto**

**Allá van**

De Alles salió para Santander para embarcar en el "Cristóbal Colón, para Cuba, don Antonio Díaz Rubin, primer gerente de la casa comercial de Caibarién *Díaz hermanos*.

—También ha salido para la Habana, después de pasar varios meses en Alles, recorriendo distintas poblaciones, don Restituto Sánchez González, prestigioso comerciante de la Habana.

—Y para México, también de Alles, en viaje de retorno, don Pablo de Caso.

—Igualmente han partido para Cuba y México más de una docena de jóvenes de este Valle, que por las trazas va a quedar sin gente.

Entre los idos figura un hijo del que estas líneas escribe, el cual me ha dejado la sencilla composición que va al final, si el señor Director la juzga digna de ser publicada.

Lleven todos feliz viaje y que la suerte sea propicia a los que por primera vez salen de casa en busca de ella.

*El Corresponsal*

### ADIOS A MI PATRIA Y A MI MADRE

¡Adiós, España queridal  
suelo donde yo nací;  
¡adiós, patria de mi vidual  
hoy me despido de tí.

De tí me separo hoy  
para la tierra extranjera,  
a la que con pena voy  
¡lo digo con voz sincera!

Para Cuba partiré;  
y tengo aquí en mi memoria  
que de España Cuba fué,  
según lo dice la historia.

España: en mi despedida  
de tu amor tomo un flor  
que daré a tu hija querida  
como fraternal amor.

\*\*\*

¡Adiós, madre de mi vida,  
marcho del lado de tí.  
¡Adiós, alma doloridal  
acuérdate tú de mi.

Que yo, y tenlo por cierto,  
por la tierra y por el mar,  
desde que salga del puerto  
pensando en tí he de estar.

R. G.

## Ecós llaniscos

### Reparto de premios en el Colegio de „La Encarnación“

(Continuación)

Se procedió luego a la distribución de premios—fin principal de la función,—por el R. P. Director del Colegio ayudado por el señor Delegado gubernativo y el señor Juez de 1.<sup>a</sup> instancia, quienes entregaron a los alumnos los premios que les correspondían.

El primer premio, consistente en un hermoso libro, lujosamente enmarcado, fué otorgado a los aventajados alumnos don José M. Porrero y don José Noriega Gutiérrez.

El premio de Diploma de Honor concedido por el Instituto de Jovellanos o por el P. Director del Colegio, fué entregado a los señores alumnos siguientes: Darío M. Sordo, Francisco Valle, Manuel Sordo Torrescano, Juan Porrero, Enrique Campo, José M. Porrero, José Porrúa, Angel Fuente, Celestino Cueto, José M.<sup>a</sup> Posada, Cosme del Hoyo, Francisco Saro, Egidio Mijares, Antonio Montalbán, Sinesio Rodríguez, José Tamés, Fernando Guerra, Emilio Carrera, Gervasio Martínez, Agustín Cué, Francisco Peláez, Rogelio Viltar, José Noriega, José Díaz, Juan Alvarez, Fernando Cueto, José Collado, Luis Roiz, José Pellón, Esteban Iriondo, Adolfo del Campo, Agustín Celorio, Juan Vega, Manuel M. Arce, Jerónimo Porrúa, Eleuterio Madiedo, Francisco José Sordo, Ramón Cuanda, José R. Rodríguez, Luis Borbolla, Esteban Sánchez, Rafael Porrúa, Antonio M. Gavito, Luis Porrero, Manuel García, Juan M. Mijares Martínez, Fernando Alonso, Arterio González, Francisco Fernández y Manuel Dosal.

El premio de aplicación consistente en artística medalla, se entregó a los alumnos: José M. Porrero,

José Noriega, José Porrúa, Juan Porrero, Ricardo Zubizarreta, Cosme del Hoyo, José Tamés, José Peñón, Valentín Niembro, Donato Sánchez, Juan Villar, José Antonio Celorio, Manuel M. López, Arsenio Gutiérrez, Celestino Cueto, Sinesio Rodríguez, Emilio Concha, Francisco Posada, José Estrada, Angel Villar, Agustín Cué, Francisco Peláez, Francisco Gómez, Pedro Sordo, Fernando Cueto, José Collado, Esteban Sánchez y Francisco Villar.

A todos ellos damos nuestra sincera felicitación, lo mismo que a sus activos profesores, los RR. PP. Agustinos, que han sabido acreditar el Colegio como uno de los primeros de la provincia.

La parte musical del programa, a cargo del competente profesor de música, don Pedro Gorrochátegui, fué admirablemente ejecutada por un nutrido coro de frescas y argentinas voces juveniles.

Terminó la fiesta con una breve alocución del M. R. P. Director, haciendo resaltar la importancia pedagógica de estos actos que pudieran llamarse “La fiesta del estudiante.”

No podemos ocuparnos de estas solemnidades sin lamentar que Llanes permanezca impasible ante la necesidad de levantar sobre los viejos muros del antiguo Convento de Agustinos, un buen edificio para cobijar a los numerosos alumnos del Colegio, también agustiniano.

### Los «Coros Montañeses»

Según anuncios previos, el domingo, 7 del corriente, llegaron a esta villa los “Coros Montañeses” que, hábilmente dirigidos por don José Carral, fueron aquí excelentemente recibidos, tanto por el pueblo como por las autoridades locales.

El Sr. Delegado gubernativo y el Alcalde, don Manuel Victorero, acompañados de un público numeroso, salieron a recibirlos en las afueras del pueblo, y después de los saludos y presentaciones de rúbrica, se dirigieron todos a nuestras Consistoriales, donde fueron espléndidamente obsequiados por dichas autoridades.

El señor Presidente de “El sabor de la tierra” hizo entrega al señor Alcalde de una expresiva salutación de su colega santanderino; y a continuación, don Wenceslao Suárez invitó a nuestros visitantes, como



El confort en el hogar completa la felicidad

Encargue de su amueblado a la

≡ CASA VIENA ≡

que con sus muebles elegantes y sólidos les dará satisfacción a V. y a los suyos.

Calles de Uría y Melquiades  
OVIEDO

Presidente del Casino, a visitar éste, siendo allí también debidamente agasajados.

Dos conciertos han dado el citado día en el «Teatro Benavente», funciones que han constituido otros tantos éxitos artísticos y pecuniarios, pues si los artistas estuvieron muy bien, el público los premió con dos llenos y con muchos y muy entusiastas aplausos.

Esta visita de los «Coros Montañeses» a Llanes puso de manifiesto, una vez más, las corrientes de mutuas simpatías existentes entre Llanes y Santander.

Felicitemos, pues, a la citada asociación coral por sus triunfos.

#### La Lotería

Decíamos en el número anterior que en Llanes, favorecido por frecuentes premios, se había despertado una gran afición a este juego, influencia que ahora será mayor, puesto que ha caído en el último sorteo el gordo en esta villa.

Y esto, que es un bien para los afortunados, a quienes felicitamos, ha de influir también perniciosamente en el pueblo que, habiendo presenciado ya el milagro de tres gordos aquí, seguramente va a esperar más del azar que del trabajo.

Y este es un grave mal.

#### Necrología

Verdadera pena nos causa coger la pluma para escribir sobre una desgracia que a nosotros nos produjo hondísima impresión de dolor.

Poco há, dábamos cuenta en estas columnas del enlace matrimonial de una muy bella y virtuosa señorita, doña Concepción Fernández Cangas, con el bondadoso caballero, don Eusebio Cangas Gutiérrez, cuyas fiestas nupciales se celebraron en Veracruz con resonante esplendor.

Dos seres tan buenos y tan enamorados vivían completamente felices;

y en Celorio, donde pasaron algunos meses, era este matrimonio el paño de lágrimas de los pobres, cuyas necesidades remediaban con largueza y sin ostentación.

Pero, como en esta vida no hay dicha completa, días pasados vino a esta villa la enamorada pareja, cuya dicha era de envidiar ciertamente, y a poco de estar aquí, repentinamente se sintió herido de muerte don Eusebio por cruel enfermedad que en pocas horas le llevó a la tumba, acabando con la felicidad de un hogar que parecía un rincón del Paraíso.

¡Qué contraste! Ayer contemplábamos a aquella señora enteramente dichosa; mas hoy, al verla inconsolable, desgarrada su alma por el dolor, víctima de prematura y triste viudedad, salimos de aquella casa pidiendo a Dios que consuele a quien con tanta resignación cristiana necesita para conformarse con los inescrutables designios del Eterno!

Realmente, a la vista de estos contrastes, forzoso nos es confesar cuán efímeras son las dichas de este mundo falaz y embustero!

—También murió en Llanes una santa mujer, doña María Collado Carriles, quien no ha podido sobrevivir tampoco mucho tiempo a su bondadoso esposo, don Anselmo de la Fuente.

La numerosa concurrencia que asistió al entierro y funerales de esta señora, testimonian el aprecio en que aquí se tenía a la buena de doña María (q. e. p. d.)

Damos el más sentido pésame a los apreciables deudos de ambos finados.

ANTONINO

#### Para calzado de lujo

CASA CAYÓN  
TORRELAVEGA

## DE TRESVISO

En el número del día 20 de Noviembre próximo pasado, atendiendo a mis súplicas el señor Director de esta Revista, hizo la publicación de mi pequeño relato, dirigido en parte a mi amigo don Pepín, y en el cual le anunciaba que marcharían de esta villa por lo menos trece individuos para la Argentina y Cuba; y como yo siempre he odiado la mentira, le daré hoy a conocer los nombres de algunos que ya realizaron su viaje, y son los siguientes:

Don Tomás López con su esposa doña Liberata y sus dos hijos, más Javier González, José Sánchez González, Servando Campo y Dorotea Sánchez, éstos marcharon a la Argentina.

Para Cuba salieron, Concepción Campo y sus hermanos Ramón y Benedicta, y se están preparando los pasaportes de otros tres que van a Camagüey, de los cuales en su día daré sus nombres. Así que creo que Tresviso estará de enhorabuena, pues van todos los emigrantes con el firme propósito de beneficiar a su pueblo natal (si Dios les da fortuna) con alguna obra de importancia, y particularmente la renombrada Bargaña, que no cesaré de hablar de ella en presencia y ausencia de nuestros gobernantes, a quienes tenemos el derecho de pedir nos devuelvan, para beneficio público, el tanto por cierto que pueda correspondernos por el ingreso de nuestras contribuciones.

También quiero hacer público la fineza y cariñosa despedida de nuestro Delegado gubernativo, don Benito González Unda, hoy en Lara-che, de donde dirige la atenta comunicación que dice así:

«Sr. D. Antonino López

Tresviso

Mi distinguido amigo: No habiénd-

## Confitería de Julian Revorio UNQUERA

Riquísimos TURRONES y MAZAPANES de las mejores marcas, para las próximas Navidades y Reyes.

BOMBONES y PELADILLAS

# Anís de LA PRAVIANA

**Castaño Hermanos  
Arriondas**

dome sido posible, por la precipitación de mi destino, el poder despedirme de usted, lo hago desde ésta ofreciéndome tanto a usted como a todo ese querido vecindario de Tresviso, de quien tantos recuerdos conservo. Siempre a su disposición su afectísimo amigo,

*Benito González*

Quiera Dios tenga feliz suerte y que vuelva pronto a la patria y pueda visitar de nuevo a estos trevisanos que le aprecian y muy en particular

ANGEL DIAZ

Tresviso y Diciembre 4 de 1924.

**Casería** Por falta de personal, queda vacante una casería en Pechón. Tiene casa, establo y bastantes fincas dentro de las mieses. Para informas, en dicho pueblo, Estefanía Sordo.

## ECOS lebaniegos

CILLORIGO

A Méjico

Con dirección a Méjico (capital), embarcaron en Santander don Aquilino Gómez y su distinguida señora doña Encarnación Ibáñez, después de pasar una temporada con sus familias en Trillayo.

En compañía de los anteriores, marchó el joven de dicho Trillayo, Jesús Alles, el cual había venido de la Habana la primavera última, y en donde se propone volver a reanudar sus tareas.

Buen viaje y que vean cumplidas sus aspiraciones.

Defunción

En Pumareña falleció doña Francisca Sánchez, después de un parto muy laborioso, y de varios días de sufrimiento.

Descanse en paz la malograda señora, y reciba su desconsolado esposo don Vicente Vega, mi más sentido pésame.

Próxima boda

Mi distinguido amigo el culto y joven maestro de Viñón, don Ceferino Mata Arce, contraerá en breve matrimonio con la joven señorita Luisa Güemes, maestra nacional de

Lomana (Burgos). Reciban por adelantado mi más cordial enhorabuena.

Saludo

Hemos tenido el gusto de saludar a don Indalecio Soberón y a su distinguida señora doña Hilaria Escandón, de San Vicente de la Barquera, los cuales, con motivo de la enfermedad que padece hace días su hermana doña Trinidad Soberón, están pasando unos días en Bedoya.

Rifa

En la efectuada en Bedoya, el día 23 del pasado Noviembre, fué agraciado el número 98, y el dueño de dicho número es don Teodoro Gutiérrez, vecino de San Pedro, el cual se ha hecho cargo de la novilla rifada.

¡Qué pata tienes, amigo Teodoro!

Una conferencia

El día 5 del presente, a las seis de la tarde, dió una conferencia, en el local escuela de Bedoya, don Ricardo Díaz Cuevas. El amplio salón de clase estaba lleno de público, y el conferenciante disertó sobre "Reforma de la enseñanza".

En relación con el tema que desarrolló, por hoy solo hemos de decir: que si lo que dijo, lo dijo en broma, puede pasar, y lo achacaremos a uno de tantos cuentos que se cuentan en las veladas invernales; pero si es que piensa pedir se lleve a la realidad, entonces tendremos mucho que decir.

EL CORRESPONSAL

GABINETE DENTAL

DE

**RAFAEL DEL VILLAR**

Dentista

Con título de Odontólogo de la facultad de Medicina de Madrid

Tiene el honor de ofrecer al público su consulta los domingos en el Hotel de Lama (Panés); los jueves en Unquera, Fonda del Turismo, y en Llanes los demás días de la semana en la Fonda «La Guía», frente la Banco Asturiano, en donde hace toda clase de trabajos en la boca, como son extracciones, empastes, dientes de espiga, coronas de oro, puentes, dentaduras sin paladar fijo y de caucho, etc., etc.

## ECOS VARIOS

Don Toribio Carranceja

El querido «pejín»-peñamellero-cabraliego, don Toribio Carranceja, residente en Oviedo, ha sido nombrado por el señor Gobernador cívico-militar, Diputado provincial, nombramiento que ha caído por estos valles del oriente del partido judicial y aun en todo éste, como lluvia benéfica, pues nos hallábamos exentos de representación en la Diputación provincial nada menos que cerca de cuarenta mil habitantes.

¡Vaya nuestra enhorabuena, don Toribio amigo! Y para que vea usted que no somos pesados en pedir—nosotros, que siempre estamos pidiendo... para el vecino—ahí va una petición pequeña: que nos arregle usted con sus dignos compañeros, asesorados por el señor Ingeniero don Pfo Linares—usted no necesita asesor porque conoce los hechos de ciencia propia,—para que nos arregle eso, digo, esto de la carretera de Suarías a Panes, que ha quedado empantanada en la Plaza, cuando debiera haberse hecho hasta la carretera del Estado. (Deficiencia o inadvertencia al formular el presupuesto).

Y sabe usted que desde la Plaza a la carretera es cuestión de cien metros más o menos; del mismo modo que sabe usted que Panes no debe a la Diputación el más insignificante favor, y ya es tiempo de que empecemos a deberle alguno.

Así que de cuenta de usted queda el asunto, señor Carranceja.

Enferma

Se halla enferma de algún cuidado, doña Carmen Alvarez Rubín, esposa de don Agapito Guerra, vecino de Buelles.

Muy de veras deseamos y celebraremos el restablecimiento de salud de doña Carmen Alvarez.

A Barcelona

Salió para Barcelona con su esposa doña Esperanza López e hijos, don Francisco Mier Rubín, fabricante de tejidos en la ciudad condal.

**Han llegado**

De Barcelona a Alevia, después de haber estado dos meses en filas como excedente de cupo, el soldado de cuota nuestro ilustrado colaborador Pepe Fernández Lizama.

—Igualmente de Barcelona llegó a Panes, después de cumplir el servicio militar, el soldado Agapito González, seis veces sorteado para Melilla.

Sean ambos bienvenidos al lado de sus familias.

**Nuestro extraordinario**

Ya tenemos en nuestro poder 23 fotograbados referentes al Concurso de bolos de EL ECO DE LOS VALLES celebrado en México, y el próximo número será el extraordinario con inclusión de todos aquéllos y reseña del Concurso, más la información regional.

**De Cuba**

Llegó a Alevia, procedente de Cuba, después de doce años de ausencia, don Antonio Porrero.

—A Siejo, procedente de Cárdenas (Cuba), para donde había salido hace un año, don Manuel Soberón Caso, gerente de la casa comercial *Sobrinos de Andrés Caso*.

Sean ambos bienvenidos a la patria.

**Aguinaldo del soldado**

La señora maestra de Siejo, doña Salvadora Ibáñez, ha organizado y dirigido unas funciones teatrales infantiles, que se celebraron en el Café de Lama, para engrosar la suscripción del Aguinaldo del Soldado, habiendo obtenido unos cientos de pesetas de su plausible y patriótica labor.

—Y en Colombres, el señor maestro, don Pedro Alvarez, recolectó entre los niños de la escuela, según lista que nos ha mandado, 37,50 pesetas, cantidad con que los niños de Colombres contribuyen para el citado Aguinaldo del Soldado.

**Boda**

En el Santuario de Covadonga contrajeron matrimonio el día 26 del pasado Noviembre, don Miguel Iturbe Ibáñez, llegado de México el año último, y la señorita de Vilde Rosa García Fernández; habiendo asistido al acto familiares de ambos contrayentes.

Reciban éstos nuestra enhorabuena.

**A Madrid**

Después de pasar aquí el verano y estos meses de otoño desde su venida de Chile, retirado de los negocios, salió para Madrid don Luciano Hoyos, acompañado de su esposa doña Rosario Noriega.

**Defunción**

Falleció en la Hacienda «Cantabria», del Estado de Michoacán, República mexicana, don Casto de Noriega Colombres, hermano de don Eduardo, que ha poco vino a Colombres desde Mévico, y de don Alfonso, actual Presidente de la Beneficencia Española de México, en la que viene ejerciendo una actuación muy plausible y beneficiosa para dicha entidad.

El cadáver de don Casto de Noriega Colombres fué traído a la capital de la República, y en el panteón de la Beneficencia Española, donde la familia Noriega Colombres tiene su mausoleo particular, fué depositado, habiendo sido el acto del entierro, según vemos en *El Día Español*, gran manifestación de duelo por parte de la colonia española.

He aquí los nombres de las personas que, con sentida dedicatoria, enviaron coronas de flores a los restos del finado señor Noriega Colombres:

La Junta de Beneficencia Española, el señor ingeniero don Tomás Ruiz de Velasco, doña Guadalupe Noriega, viuda de Martino; don Pedro Aramburo, don Francisco Pérez Fernández, don José de Caso, don Casto Parada, don Manuel Arias, don Luis Noriega Alonso, don Víctor Noriega y Noriega, don Aurelio Díaz y familia, don Angel Díaz Noriega, don Pedro Noriega y Noriega, don Eduardo de Noriega y familia, don Indalecio de Noriega y don Alfredo Noriega y familia, y algunas más que sentimos no poder recordar.

Acompañamos muy de veras en duelo a los citados don Alfonso y don Eduardo, hermanos del finado, y a las hermanas del mismo doña Adela y doña Elvira, residentes en Molleda, y demás distinguida familia.

Para gorras y sombreros alta novedad

**CASA CAYÓN**  
TORRELAVEGA

**El gordo en Unquera**

D. Ignacio Torres, el popular lotero de Unquera, ha tenido la suerte de que en la última lotería cayera el premio gordo en el número 33.031, una de cuyas series ha vendido el señor Torres; habiendo sido los agraciados el conocido tratante de ganado, don Marcelino Cuétara, de Suarías, con 12.000 pesetas; don Manuel Gutiérrez, el popular tejero del Bao, con igual suma, así como el taquillero de la estación, don José Coterá. En San Vicente fueron agraciados también con igual suma dos o tres personas más.

A todos damos la enhorabuena, así como al lotero señor Torre.

**El asunto del Bao**

Ajustado ya el presente número, hemos recibido una extensa carta, primera de la serie *A un amigo*, que nos remite para su publicación, el señor Doctoral de Oviedo, don Antonio Alonso Rodríguez.

Se publicará en el próximo número, así como otra de otro colaborador con anterioridad recibida; todas en el tono de templanza y armonía que sustentábamos nosotros en el último número de EL Eco.

**Al pasar**

Días pasados tuvimos el gusto de saludar a su venida de Madrid para Gijón, a nuestro amigo y anunciante don Tomás Abásolo en un espléndido «Packard» que llevaba vendido.

PANES.—Imp. de EL ECO DE LOS VALLES



**Se ofrece** dependiente práctico en Ultramarinos. Para informes dirigirse a esta Administración.



Automóvil FORD  
alquila

**Abel González, Chofer**  
PANES

# SASTRERÍA TARNO

## PANES

Se ha recibido un extenso y variado surtido de géneros de temporada para trajes y gabanes.

## BANCO MERCANTIL

SUCURSALES: Alar del Rey, Astillero, Astorga, La Bañeza, Laredo, León, Llanes, Ponferrada, Potes, Ramales, Reinosa, Salamanca, Santoña y Torrelavega. Capital . 15.000.000  
Desembolsado . 7.500.000  
Reservas . 10.250.000

### Su situación en 30 de Noviembre de 1924

ajustada al modelo aprobado por R. O. del 21 de Septiembre de 1922

ACTIVO		PASIVO	
CAJA Y BANCOS		Capital	15.000.000'00
Caja y Banco de España	5.271.279'14	Fondo de reserva	7.500.000'00
Monedas y billetes extranjeros		Id. de previsión	2.350.000'00
valor efectivo	110.164'40	Id. de Fluctuación de cartera	400.000'00
Bancos y Banqueros	12.896.350'65	ACREEDORES	10.250.000,00
CARTERA		Bancos y Banqueros	20.899.852'17
Efectos de comercio hasta 90 días	18.545.952'90	Acreeedores a la vista, cuentas corrientes y consignaciones	37.140.832'41
Efectos de comercio a mayor plazo		Acreeedores hasta el plazo de un mes (Caja de Ahorros)	66.945.930'01
TITULOS.—Fondos públicos	55.993.214'78	Acreeedores a mayores plazos	4.450.965'60
Otros valores	12.194.434'92	Acreeedores en moneda extranjera	6.470.065'16
CRÉDITOS		Efectos y demás obligaciones a pagar	3.005.600'73
Deudores con garantía prendaria	55.563.092'34	Acreeedores por cupones y amortizaciones	741.493'33
Deudores varios a la vista	503.946'19	Cuentas diversas	4.277.724'83
Deudores a plazo	1.139.303'75	Impuestos	
Deudores en moneda extranjera	83.533'44	Pérdidas y ganancias	4.430.559'34
Deudores por aceptaciones	7.500.000'00	VALORES NOMINALES	
Inmuebles y terrenos	287.045'09	Acreeedores por valores en poder de corresponsales	38.375.459'97
Moviliario Cajas de seguridad	554.533'33	Pólizas de crédito personal garantizadas	34.383.283'89
Accionistas	1.983.291'76	Depositantes de mercancías	3.033.388'24
Cupo y amortizaciones al cobro	1.296.910'89	Depositantes de valores en ctdia.	330.237.451'30
Cuentas diversas		Depositantes de valores en grtia.	19.116.034'11
Asientos al formalizar en el mes próximo con sucursales			425.145.617'51
Gastos de Administración.			
VALORES NOMINALES			
Valores en poder corresponsales	38.375.459'97		
Garantías personales	34.383.283'89		
Depósitos de mercancías	3.033.388'24		
Depósitos en custodia	330.237.451'30		
Depósitos en garantía	19.116.034'11		
	425.145.617'51		
	598.758.671'09		598.758.671'09

EL DIRECTOR,  
Luis Catalán F.

EL INTERVENTOR,  
Manuel B. Santiuste

# GARAGE CENTRAL

DE  
NICOLAS ABASOLO

AGENCIA EXCLUSIVA PARA ASTURIAS DE LOS AUTOMÓVILES

PACKARD \* HUDSON \* ESSEX

Talleres mecánicos montados especialmente  
para estos coches.

Surtido completo en piezas de recambio y accesorios  
de los mismos.

GIJON (ASTURIAS)

Calle Langreo, números 19, 21 y 23.—Apartado 136.—Teléfono 420.

## ROYALTY

Gran Hotel-Café-Restaurant

DE

JULIAN GUTIERREZ

AVENIDA DE ALFONSO XIII.

Teléfono 617

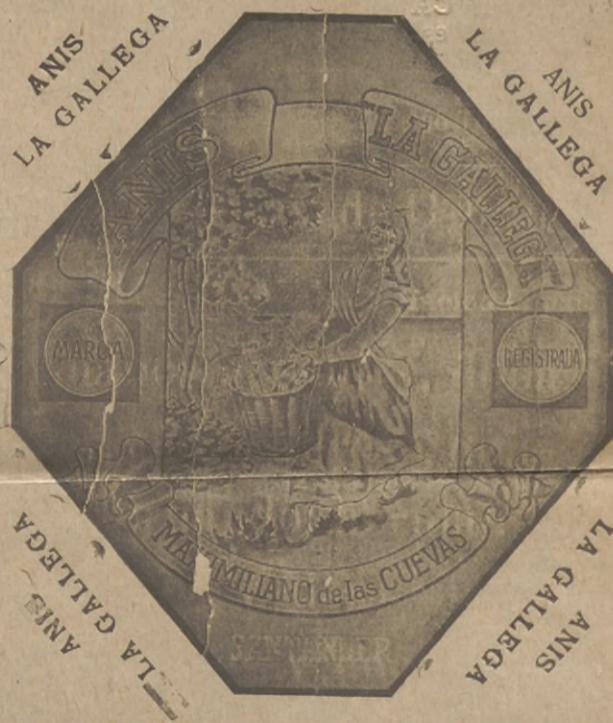
SANTANDER

Confort moderno :-: Cuartos de baño

Ascensor :-: Calefacción

Restaurant permanente con servicio a la carta  
y por cubiertos

Teléfono Interurbano \* Conciertos todas las noches  
Máquina americana OMEGA para la producción  
del Café.

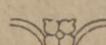


## LABORATORIO FOTOGRAFICO

Revelado de placas



Películas



Papeles

REPRODUCCIONES Y APLICACIONES—ARTÍCULOS KODAK

GARCIA (ÓPTICO)

San Francisco, 11.—Teléfono 5-21.—Santander

# Probad ANIS DE LA ASTURIANA

El mejor de los mejores.—SERRANO.—Oviedo

## FORD

EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

### ULTIMOS PRECIOS

Pesetas **4.375** F. A. B. BARCELONA

**TURISMO**

Nuevos precios de los otros modelos en vigor desde el 3 de Septiembre de 1923

TURISMO, con arranque y ruedas desmontables.	Ptas.	4.750
VOITURETTE.	"	3.610
VOITURETTE, arranque y ruedas desmontables.	"	4.020
COUPE.	"	6.230
SEDAN.	"	7.015
SEDAN, cuatro puertas.	"	7.880
CHASSIS.	"	2.980
CHASSIS, con arranque y ruedas desmontables.	"	3.350
CHASSIS CAMION, con ruedas desmontables (neumáticos o macizos atrás).	"	3.980
CHASSIS CAMION, con arranque y ruedas desmontables.	"	4.280
TRAATOR.	"	4.980

Todos estos precios se entienden: F. A. B. BARCELONA.

No pierda un momento en hacer su pedido; hágalo AHORA si quiere asegurarse de una pronta entrega.

Agente oficial: Garage Morán, Teléfono 29

**LLANES**

## COMPANIA DEL PACIFICO



Vapores correos ingleses de dos y tres hélices

### Servicio del Canal de Panamá

Salidas mensuales de SANTANDER para HABANA, COLON, PANAMA y puertos del PERU y CHILE.

El día 21 de Diciembre, el magnífico vapor

**ORITA**

Admite carga y pasajeros de primera, segunda y tercera clase Precios de pasaje para HABANA:

1. <sup>a</sup> clase,	1.594,50 pesetas, incluido impuestos.
2. <sup>a</sup> —	959,50 — — —
3. <sup>a</sup> —	539,50 — — —

Las siguientes salidas las efectuarán:

El día 25 de Enero, el vapor

El día 8 de Febrero, el vapor

**Oroya Oriana**

Rebajas a familias, sacerdotes, compañías de teatro y en billetes de ida y vuelta. Estos magníficos vapores, de gran porte y comodidad, para mayor atracción del pasaje hispano-americano, ha sido dotados para los servicios de primera, segunda y tercera clase, de cocineros y camareros españoles, que servirán las comidas al estilo español.

Los pasajeros de tercera clase van alojados en camarotes de dos, cuatro y seis personas, con cuartos de baño, comedores amplios y ventilados y espaciosas cubiertas de paseo.

Para toda clase de informes, dirigirse a sus agentes en Santander

Hijos de Basterrechea.-Paseo de Pereda, 9.-Tel. 41.

"BAR ASTURIANO"

DE

**FRANCISCO RUISANCHEZ**

CALLE DEL PESO, NÚM. 4

**SANTANDER**

Hospedaje ☒ Comidas ☒ Bebidas

Esmero en el servicio y economía en los precios.

**Jesús Gutiérrez y Hermano**

(Sucesores de Nicolás Temiño)

**CALLE DEL PESO, NUM. 3**

**SANTANDER**

Bebidas y Comidas

con todo esmero y económicamente.

Jerez Quina **La Praviana**Amonillado **San Felipe**Anís "**PASIEGO**"**JEREZ-VERMOUHT Y COÑAG****A. ALADRO****JEREZ DE LA FRONTERA****ZAPATERIA**

DE

**Fausto Bedia**

TELÉFONO 809

**SAN FRANCISCO, 27.—SANTANDER**

Surtido en calzado de todas clases.

Especialidad en la medida.

**Colegio de San Francisco de Asis**

Representado por las Religiosas Franciscanas de la Divina Pastora

Se admiten niñas internas, externas y medio pensionistas. Se dan clases de adorno, dibujo, pintura e idiomas.

Para informes diríjanse a Llanes, a la Superiora de dicho Centro.

**Servicio de la Compañía Trasatlántica****Servicios directos****LINEA A CUBA-MÉJICO**

Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**LINEA A CUBA, VENEZUELA-COLOMBIA, PACÍFICO Y PUERTO RICO**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga, el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

NOTA.—Por razón de la Ley Volstead (Ley seca), ha sido suspendida la escala de Puerto Rico, en los viajes de ida.

**LÍNEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPÓN**

Siete expediciones al año, saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cadiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

**LÍNEA A LA ARGENTINA**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.—Coincidiendo con la salida dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coreña el día 1, de Villagarcía el día 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

**LINEA A CUBA, MÉJICO Y NEW-YORK**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para Habana y Veracruz.

NOTA.—Por razón de la Ley Volstead (Ley seca), ha sido suspendida la escala de New-York en los viajes de ida, efectuándose el recorrido directo desde Cádiz a Habana.

**LINEA A FERNANDO PÓO**

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el día 15, para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

**AVISOS IMPORTANTES**

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

**SERVICIOS COMBINADOS**

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permiten admitir pasajero y carga para Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelanda.—Ilo Ilo, Cebó, Port Arthur y Vladivostock.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetow, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebecy Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por e Estrecho de Magallanes.

**SERVICIOS COMERCIALES**

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

**BANCO ASTURIANO**

SUCURSAL DE LLANES

**PLAZA DE LAS BARQUERAS**

Cuentas corrientes con interés. Giros sobre todas las plazas de España. Compra-venta y depósito de valores. Cartas de crédito. Descuentos y toda clase de operaciones bancarias.

**CAJA DE AHORROS**

Interés de 3 por ciento anual desde el día de la imposición, pagaderos por semestres. Sorteo de premios entre los imponentes.



**Vapores Correos Franceses**  
**Vapores rápidos a cuatro hélices**  
 PARA  
**HABANA Y VERACRUZ**  
**Salidas fijas el 22 de cada mes**

«Lafayette», el 22 de diciembre.  
 «Flandre», el 22 de enero.

Descuentos sobre precios de tarifa, en primera y segunda clase, a familias de tres o más pasajes enteros, Compañías de Teatro, toreros, pelotaris, funcionarios españoles y sus familias, Comunidades religiosas y en los billetes de ida y vuelta.

Estos hermosos buques disponen de camarotes de 2, 4, 6 y 8 literas con lavabos de agua corriente, amplios salones, y comedores con servicio de camareros y cocineros españoles para los señores pasajeros de tercera ordinaria.

Para reservas de pasaje, carga y cualquier informe que interese a los pasajeros para Habana y Veracruz y detalles de todos los servicios de esta Compañía, dirigirse a los consignatarios en Santander, señores Vial Hijos, paseo de Pereda, 25, bajo.- Teléfono número 58.



**HOLLAND AMERICA LINE**  
**DE ROTTERDAM**

**Servicio regular de vapores de pasaje desde los puertos del norte de España a los de CUBA-MEXICO**

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ y TAMPICO, admitiendo pasajeros de 1.ª y 3.ª clase.

Vapor «EDAM»		Vapor «LEERDAM»	
Bilbao	16 de Diciembre	Bilbao	4 de Enero de 1925
Santander	17 "	Santander	5 "
Coruña	19 "	Coruña	7 "
Vigo	20 "	Vigo	8 "
Vapor «SPAARNDAM»		Vapor «MAASDAM»	
Bilbao	27 de Enero	Bilbao	17 de Febrero
Santander	28 "	Santander	18 "
Coruña	30 "	Coruña	20 "
Vigo	31 "	Vigo	21 "

PRECIO DEL PASAJE EN TERCERA CLASE

CUBA	539'50 PESETAS
MEXICO	582'75 idm

(Incluidos todos los impuestos)

NOTA.—Todos los señores pasajeros de 3.ª clase, son alojados en camarotes de 2, 4 y 6 literas completamente independientes.

Para toda clase de informes dirigirse a sus agentes

En Bilbao SRES. PEREZ ULLIVARRIE HIJOS  
 En Santander DON FRANCISCO GARCIA,  
 En Coruña SRES. LOPEZ Y SANCHEZ  
 En Vigo SRES. JOAQUIN DAVILA y C<sup>a</sup>

**GARAGE ASTURIAS**  
 DE  
**MANUEL FERNANDEZ**

TALLER DE REPARACIONES :: ACCESORIOS :: ACEITES Y GRASAS «REEM»  
 20 COCHES DE ALQUILER :: GASOLINA, COMPITIENDO CON LAS FABRICAS  
 DEPOSITARIO GENERAL EN ASTURIAS DEL NEUMATICO «GOODYEAR»,  
 :: EL UNICO QUE SE GARANTIAA ::

**SALÓN PARA 140 COCHES**  
 Santa Clara, 22.—Teléf.º 730.—**OVIEDO**

**Industrias Zarracina (S. A.)**

**GIJÓN**

Grandes fábricas de Sidra Champagne, Chocolates, Harinas y Pan.

La Sidra Champagne «ZARRACINA»,  
 se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden,  
 y en los Coches y Restorants  
 de la Compañía Internacional de Coches-Camas.

**ALMACEN DE MUEBLES**

**J. Y B. DEL RIO**

**OVIEDO=URÍA, 16**

Mobiliario de todas clases. Especialidad en los encargos  
 Se ejecutan trabajos mediante presupuesto, con arreglo a lo  
 más moderno, y a gusto del cliente. Solidez y elegancia.